

Kế hoạch hoạt động CDP - Công ty Cấp Thoát Nước Trà Vinh CDP - Actionplan - Tra Vinh Water Supply & Sewerage Company

ID	Mô tả hoạt động / Description of Activity	Vốn ngân sách / Costs [VND]	*WWM / Đóng góp từ dự án	Bắt đầu/ Start	Kết thúc / Finish	Thời gian											
						2005	2006	2007	2008	2009	2010	H1	H2	H1	H2	H1	H2
255	5. LẬP HỒ SƠ TÀI SẢN (TRÁCH NHIỆM: PGĐ HKT/ ASSET DOCUMENTATION (IN CHARGE: VICE DIRECTOR - TECHNICAL & PLANNING))			Fri 4/1/05	Fri 12/31/10	[Bar chart showing activity from 2005 to 2010]											
256	5.1 NHIỆM VỤ CHUNG / GENERAL TASKS			Fri 4/1/05	Fri 1/1/10	[Bar chart showing activity from 2005 to 2010]											
257	5.1.1 Phối kết hợp chặt chẽ với Hợp phần KfW / Closed coordination/communication with KfW Component			Fri 4/1/05	Fri 1/1/10	[Bar chart showing activity from 2005 to 2010]											
258	5.2 CHÍNH SÁCH VỀ LẬP HỒ SƠ TÀI SẢN / POLICY ON ASSET DOCUMENTATION			Wed 1/3/07	Wed 10/31/07	[Bar chart showing activity from 2007 to 2007]											
259	5.2.1 Xây dựng Đề án Thành lập Trung tâm Lưu trữ hồ sơ tài sản, trình Ban Giám đốc phê duyệt / Preparing a Plan on Establishment of Asset Documentation Centre then submitting to Board of Management for approval			Wed 1/3/07	Fri 3/23/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
260	5.2.2 Thiết kế cơ cấu và cấu trúc quản lý của Trung tâm / Designing organizational and managerial structure of Asset Documentation Centre			Thu 3/1/07	Thu 4/12/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
261	5.2.3 Quyết định thành lập Trung tâm / Decision on Establishment of Asset Documentatin Centre			Mon 4/2/07	Thu 5/31/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
262	5.2.4 Thiết lập nội quy và quy trình hoạt động của Trung tâm / Establish procedures and regulations of ADC			Mon 4/2/07	Sat 6/30/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
263	5.2.5 Xây dựng Sổ tay và Quy trình hoạt động chuẩn (SOP) / Set-up asset documentation manuals and procedures (SOPs)			Tue 5/1/07	Wed 6/13/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
264	5.2.6 Thiết lập Hệ thống Quản lý chất lượng / Set-up quality management system			Fri 6/1/07	Fri 8/31/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
265	5.2.7 Thiết lập Hệ thống Kiểm tra và Đánh giá / Set-up monitoring and evaluarion system			Sun 7/1/07	Sun 9/30/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
266	5.2.8 Thiết lập Hệ thống Báo cáo / Set-up reporting system			Wed 8/1/07	Wed 10/31/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
267	5.3 CÀI ĐẶT VÀ NÂNG CẤP PHẦN MỀM / SOFTWARE UPGRADING			Mon 4/2/07	Tue 7/3/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
268	5.3.1 Chuẩn bị văn phòng và trang thiết bị làm việc / Preparing office and equipment			Fri 6/1/07	Tue 7/3/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
269	5.3.2 Mua sắm phần cứng / Purchasing hardware			Mon 4/2/07	Fri 5/11/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
270	5.3.3 Mua sắm phần mềm / Preparing software			Mon 4/2/07	Fri 5/11/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
271	5.4 BỔ TRÍ CÁN BỘ / STAFF ALLOCATION			Mon 4/2/07	Thu 12/13/07	[Bar chart showing activity from 2007 to 2007]											
272	5.4.1 Xây dựng bản mô tả công việc cho từng vị trí / Designing job description for each position			Mon 4/2/07	Fri 4/20/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
273	5.4.2 Rà soát đội ngũ cán bộ công nhân viên công ty / Check Company's staff for finding suitable person			Mon 4/16/07	Fri 7/6/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
274	5.4.3 Xây dựng bản sơ yếu lý lịch / Prepare CVs			Mon 7/9/07	Wed 8/15/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
275	5.4.4 Xem xét và xác định cán bộ phù hợp / Defining and comparing best-fit people			Thu 8/16/07	Sun 9/30/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
276	5.4.5 Tuyển dụng nhân viên cho các vị trí / Recruiting staff to fill in the positions			Mon 10/1/07	Mon 11/12/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
277	5.4.6 Bố trí, sắp xếp lại cán bộ / Positioning people			Tue 11/13/07	Thu 12/13/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
278	5.5 ĐÀO TẠO CÁN BỘ / STAFF TRAINING			Mon 4/2/07	Fri 12/31/10	[Bar chart showing activity from 2007 to 2010]											
279	5.5.1 Đánh giá nhu cầu đào tạo / Training need assessment			Mon 4/2/07	Mon 5/14/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
280	5.5.2 Chuẩn bị chương trình đào tạo và trình Ban Giám đốc phê duyệt / Preparing training programs and plans and submitting to BOM for approval			Tue 5/15/07	Mon 5/28/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
281	5.5.3 Xác định phương pháp, loại hình đào tạo / Identifying training methodology, type of training			Tue 5/29/07	Wed 6/13/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
282	5.5.4 Xác định thời gian biểu, đối tượng, trang thiết bị và tài liệu đào tạo / Defining time schedule, participants, equipment and material			Thu 6/14/07	Thu 6/28/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
283	5.5.5 Tìm kiếm các trung tâm đào tạo / Finding several training centres			Fri 6/29/07	Mon 7/9/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
284	5.5.7 Tiến hành đào tạo / Implementing training			Tue 7/10/07	Tue 11/13/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
285	5.5.8 Thường xuyên đào tạo nâng cao / Frequently training for knowledge improvement			Fri 12/14/07	Fri 12/31/10	[Bar chart showing activity from 2007 to 2010]											
286	5.6 THU THẬP DỮ LIỆU / DATA GATHERING			Mon 7/3/06	Fri 12/31/10	[Bar chart showing activity from 2006 to 2010]											
287	5.6.1 Tài sản hiện có / Existing asset			Sun 7/1/07	Fri 7/31/09	[Bar chart showing activity from 2007 to 2009]											
288	5.6.2 Chuyển giao dữ liệu tài sản mới đầu tư xây dựng (từ Hợp phần KfW) / Transferring data of new asset (from KfW component)			Mon 8/3/09	Mon 10/26/09	[Bar chart showing activity in late 2009]											
289	5.6.3 Dữ liệu vận hành và bảo dưỡng / O&M data			Tue 1/1/08	Tue 11/30/10	[Bar chart showing activity from 2008 to 2010]											
290	5.6.4 Dữ liệu kho bãi và hàng hoá lưu kho / Warehouse and inventory data			Thu 11/2/06	Fri 12/31/10	[Bar chart showing activity from 2006 to 2010]											
291				Mon 7/3/06	Sun 12/31/06	[Bar chart showing activity in late 2006]											
292	6. QUẢN LÝ NGUỒN NHÂN LỰC (TRÁCH NHIỆM: BAN GĐ-TRƯỞNG PHÒNG TCHC) / HUMAN RESOURCES MANAGEMENT (IN CHARGE: BOD, HEAD OF PERSONNEL & ADMIN DEPT.)			Fri 12/1/06	Fri 12/31/10	[Bar chart showing activity from 2006 to 2010]											
293	6.1 LẬP BẢN MÔ TẢ CÔNG VIỆC VÀ BÀN TIÊU CHUẨN THỰC HIỆN CÔNG VIỆC / DESCRIPTIONS AND PERFORMANCE STANDARDS			Mon 1/1/07	Tue 11/30/10	[Bar chart showing activity from 2007 to 2010]											
294	6.1.1 Thành lập tổ công tác / Assign task force			Mon 1/1/07	Wed 2/28/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
295	6.1.2 Xác định các vị trí công việc / Determining job title			Mon 2/5/07	Wed 6/27/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
296	6.1.3 Thu thập thông tin và xây dựng bản mô tả công việc cho từng vị trí / Collect data and information and write job description			Wed 7/4/07	Mon 6/30/08	[Bar chart showing activity from 2007 to 2008]											
297	6.1.4 Thảo luận và hoàn thiện bản mô tả công việc / Gathering feedback information & completing description			Thu 1/3/08	Tue 6/24/08	[Bar chart showing activity in early 2008]											
298	6.1.5 Trình duyệt và thực hiện / Seek approval & implement			Tue 7/1/08	Tue 11/30/10	[Bar chart showing activity from 2008 to 2010]											
299	6.2 QUY CHẾ TUYỂN DỤNG NHÂN LỰC / RECRUITMENT PROCEDURE			Wed 1/3/07	Thu 12/2/10	[Bar chart showing activity from 2007 to 2010]											
300	6.2.1 Thành lập tổ công tác / Assign task force			Fri 1/12/07	Mon 7/30/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
301	6.2.2 Viết bản thảo quy trình tuyển dụng / Draft recruitment and selection procedure			Wed 1/3/07	Fri 12/28/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
302	6.2.3 Thảo luận, lấy ý kiến đóng góp / Gather opinions & suggestions			Fri 6/1/07	Mon 12/31/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
303	6.2.4 Hoàn thiện, trình duyệt và ban hành / Writing final procedure, seek approval & disseminate internally			Mon 10/1/07	Mon 12/31/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
304	6.2.5 Đưa vào áp dụng / Implement			Mon 12/31/07	Thu 12/2/10	[Bar chart showing activity from 2007 to 2010]											
305	6.3. SẮP XẾP, BỔ TRỊ LẠI LAO ĐỘNG / STAFF REALLOCATION			Thu 3/1/07	Wed 12/31/08	[Bar chart showing activity from 2007 to 2008]											
306	6.3.1 Xác định lại cơ cấu tổ chức bộ máy / Define organization restructure			Thu 3/1/07	Mon 7/30/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
307	6.3.2 Rà soát lại trình độ chuyên môn, lành nghề của CBCNV / Review qualification and skills of staff			Mon 6/4/07	Mon 12/31/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
308	6.3.3 So sánh trình độ CBCNV với Bản yêu cầu của công việc / Compare qualification and skills of staffs with job specification			Fri 6/1/07	Thu 12/27/07	[Bar chart showing activity in early 2007]											
309	6.3.4 Thống nhất phương án bố trí lại lao động và trình Giám đốc / Gather opinion and seek approval			Sat 12/1/07	Fri 5/30/08	[Bar chart showing activity in early 2008]											
310	6.3.5 Triển khai thực hiện phương án bố trí lại lao động / Implement new staff reallocating option			Tue 7/1/08	Wed 12/31/08	[Bar chart showing activity in early 2008]											
311	6.4 ĐÀO TẠO VCÁN BỘ, NHÂN VIÊN / STAFF TRAINING			Fri 12/1/06	Fri 12/31/10	[Bar chart showing activity from 2006 to 2010]											

Project: 070222-AP-Tra Vinh-Draft Fin
Date: Tue 10/2/07

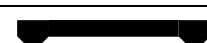
Hoạt động / Task



Gián đoạn / Intermittent



Tổng quát / Summary



*WWM: Dự án đóng góp / WWM Contributions
1 = Dự án đóng góp về chuyên môn / WWM Expertise
2 = Dự án đóng góp kinh phí (sẽ tính cụ thể sau) / WWM Budget Contribution (exact amount subject to clarification)

070222-AP-Tra Vinh-Draft Final.version.2

Kế hoạch hoạt động CDP - Công ty Cấp Thoát Nước Trà Vinh
CDP - Actionplan - Tra Vinh Water Supply & Sewerage Company

ID	Mô tả hoạt động / Description of Activity	Vốn ngân sách / Costs [VND]	*WWM / Đóng góp từ dự án	Bắt đầu/ Start	Kết thúc / Finish	2005 2006 2007 2008 2009 2010																	
						H1	H2	H1	H2	H1	H2	H1	H2	H1	H2	H1	H2						
312	6.4.1 Rà soát lại trình độ của cán bộ, nhân viên / Reviewing qualification of staff			Mon 1/1/07	Thu 6/28/07																		
313	6.4.2.Xác định nhu cầu đào tạo / Training need assessment			Fri 12/1/06	Fri 12/31/10																		
314	6.4.3 Xây dựng kế hoạch đào tạo /Training plan preparation			Tue 7/3/07	Tue 11/30/10																		
315	6.4.4.Lựa chọn cơ sở đào tạo / Training organization selection			Fri 2/1/08	Fri 12/31/10																		
316	6.4.5 Thực hiện kế hoạch đào tạo / Training implementation			Mon 6/2/08	Tue 11/30/10																		
317	6.4.6 Đánh giá hiệu quả đào tạo/ Training efficiency assesment			Thu 7/1/10	Wed 10/27/10																		
318	6.5 XÂY DỰNG QUY CHẾ KHEN THƯỞNG / ESTABLISHMENT OF INCENTIVE REGIME			Mon 1/1/07	Fri 12/31/10																		
319	6.5.1 Rà soát lại quy chế Khen thưởng của công ty / Reviewing incentive regulation			Mon 1/1/07	Thu 6/28/07																		
320	6.5.2 Soạn thảo quy chế mới / Draft new regulation			Mon 1/1/07	Thu 6/28/07																		
321	6.5.3 Lấy ý kiến đóng góp /Gathering feedback information			Wed 1/3/07	Thu 6/28/07																		
322	6.5.4 Trình duyệt và hoàn thiện quy chế mới / Seek approval & prepare final regulation			Tue 7/3/07	Sun 9/30/07																		
323	6.5.5 Ban hành quy chế và thực hiện / Disseminate internally & implement			Thu 11/1/07	Fri 12/31/10																		
324	6.6 HỆ THỐNG THÔNG TIN QUẢN LÝ NHÂN SỰ / PERSONNEL MANAGEMENT INFORMATION SYSTEM (PMIS)			Mon 1/1/07	Wed 12/29/10																		
325	6.6.1 Thành lập tổ công tác / Assign task force			Mon 1/1/07	Fri 3/30/07																		
326	6.6.2 Xác định loại thông tin, biểu mẫu và thiết lập hệ thống / Determining kinds of information, format and set-up system			Mon 1/1/07	Fri 6/29/07																		
327	6.6.3 Đào tạo nhân viên vận hành hệ thống thông tin Quản trị Nhân sự / Training staff for implementing PMIS			Tue 7/3/07	Thu 12/27/07																		
328	6.6.4 Thu thập dữ liệu từ các đơn vị / Collecting data and information from every unit			Mon 7/2/07	Tue 12/28/10																		
329	6.6.5 Trang bị máy móc và chương trình phần mềm / Set-up hardware & software			Sun 7/1/07	Mon 12/31/07																		
330	6.6.6 Vận hành hệ thống thông tin Quản trị Nhân sự / Implementing PMIS			Tue 1/1/08	Mon 12/27/10																		
331	6.6.7 Báo cáo hàng tháng, hàng năm / Monthly and annual reports			Mon 1/7/08	Wed 12/29/10																		

Project: 070222-AP-Tra Vinh-Draft Fin
Date: Tue 10/2/07

Hoạt động / Task



Gián đoạn / Intermittent



Tổng quát / Summary



*WWM: Dự án đóng góp / WWM Contributions
 1 = Dự án đóng góp về chuyên môn / WWM Expertise
 2 = Dự án đóng góp kinh phí (sẽ tính cụ thể sau) / WWM Budget Contribution (exact amount subject to clarification)

070222-AP-Tra Vinh-Draft Final.version.2